

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ เยอรมนี หมวด การเมือง

ข่าวประจำวัน ..... วันที่ ๒๓ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว ..... กำหนดอัตราค่าจ้างขั้นต่ำใหม่

### เนื้อหาข่าว

คณะรัฐมนตรีสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีได้ผ่านระเบียบกระทรวงแรงงานฉบับว่าด้วยค่าครองชีพขั้นต่ำอัตราใหม่ โดยจะส่งผลกระทบต่อผู้เกี่ยวข้องในภาคเศรษฐกิจอุตสาหกรรมขยะ จำนวนกว่า ๑๗๕,๐๐๐ คน

ระเบียบข้อกฎหมายดังกล่าวจะเป็นกำหนดค่าจ้างขั้นต่ำรายชั่วโมง เพื่อบังคับให้นายจ้างในภาคเศรษฐกิจอุตสาหกรรมขยะต้องจ่ายค่าจ้างอัตราดังกล่าวแก่ลูกจ้างซึ่งเป็นชาวต่างชาติตามที่กำหนดด้วย รวมถึงพนักงานกวาดถนนและพนักงานให้บริการในฤดูหนาวด้วย โดยอัตราค่าจ้างขั้นต่ำนี้จะเพิ่มจากเดิม ๘.๓๓ ยูโร/ชั่วโมง เป็น ๘.๖๘ ยูโร/ชั่วโมง ทั้งนี้ ระเบียบดังกล่าวบังคับใช้กับ ๑๒ สาขาอาชีพ ได้แก่

ภาพรวมค่าจ้างขั้นต่ำในปัจจุบัน				สถาน:
				กรกฎาคม ๒๕๕๕
สาขา	ตั้งแต่วันที่-ถึงวันที่	ค่าจ้างขั้นต่ำ ฝั่งตะวันตก (ยูโร)	ค่าจ้างขั้นต่ำ ฝั่งตะวันออก (ยูโร)	ค่าจ้างขั้นต่ำ Berlin (ยูโร)
<b>๑) เศรษฐกิจอุตสาหกรรมขยะ</b>				
	๐๑ ก.พ. ๕๖ - ๓๐ มิ.ย. ๕๗	๘.๖๘	๘.๖๘	๘.๖๘
<b>๒) การฝึกอบรมและศึกษาต่อ</b>				
	ตั้งแต่ ๐๑ ส.ค. ๕๕	๑๒.๖๐	๑๑.๒๕	๑๒.๖๐
<b>๓) ภาคการก่อสร้าง</b>				
บริษัท/ อุตสาหกรรม เครื่องจักรกล	๐๑ ม.ค. ๕๖- ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๑๑.๐๕	๑๐.๒๕	๑๑.๐๕
การก่อสร้างแบบ ครึ่งไม้/ช่างซ่อม เครื่อง/ผู้ขับรถ	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๑๓.๗๐	๑๐.๒๕	๑๓.๕๕
<b>๔) การทำงานเหมืองถ่านหิน</b>				
คนงานเหมือง	๐๑ พ.ย. ๕๔ - ๓๑ มี.ค. ๕๖	๑๑.๕๓	๑๑.๕๓	๑๑.๕๓
คนงาน/ลูกจ้างที่มี ความเชี่ยวชาญ เฉพาะด้าน	๐๑ พ.ย. ๕๔ - ๓๑ มี.ค. ๕๖	๑๒.๘๑	๑๒.๘๑	๑๒.๘๑
<b>๕) งานปูหลังคา</b>				
	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๑๑.๒๐	๑๑.๒๐	๑๑.๒๐

ภาพรวมค่าจ้างขั้นต่ำในปัจจุบัน				สถาน: กรกฎาคม ๒๕๕๕
สาขา	ตั้งแต่วันที่-ถึงวันที่	ค่าจ้างขั้นต่ำ ฝั่งตะวันตก (ยูโร)	ค่าจ้างขั้นต่ำ ฝั่งตะวันออก (ยูโร)	Mindestlohn Berlin (ยูโร)
<b>๖) งานฝีมือด้านไฟฟ้า</b>				
	๐๑ ม.ค. ๕๖- ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๙.๙๐	๘.๘๕	๘.๘๕
<b>๗) การทำความสะอาดอาคาร</b>				
งานทำความสะอาด สะอาดภายใน	๐๑ ม.ค. ๕๖- ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๙.๐๐	๗.๕๖	๙.๐๐
งานทำความสะอาด สะอาดกระจกและ ด้านหน้าอาคาร	๐๑ ม.ค. ๕๖- ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๑๑.๓๓	๙.๐๐	๑๑.๓๓
<b>๘) งานช่างวาดรูปและทาสี</b>				
แรงงานไร้ทักษะ	๐๑ ก.ค. ๕๕ (ฝั่งตะวันออก: ๐๑ มิ.ย. ๕๕)	๑๒.๐๐	๙.๗๕	๙.๗๕
แรงงานทักษะ (คนงาน)	๐๑ ก.ค. ๕๕ (ฝั่งตะวันออก: ๐๑ มิ.ย. ๕๕)	๑๒.๐๐	๙.๗๕	๑๒.๐๐
<b>๙) งานสาขาการดูแล</b>				
	๐๑ ก.ค. ๕๕ - ๓๐ มิ.ย. ๕๖	๘.๗๕	๗.๗๕	๘.๗๕
	๐๑ ก.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๗	๙.๐๐	๘.๐๐	๙.๐๐
<b>๑๐) การให้บริการรักษาความปลอดภัย</b>				
	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๗.๕๐-๘.๙๐	๗.๕๐	๗.๕๐
<b>๑๑) งานให้บริการซักผ้าในร้านบริการลูกค้า</b>				
	๐๑ เม.ย. ๕๕ - ๓๑ มี.ค. ๕๕	๘.๐๐	๗.๐๐	๗.๐๐
<b>๑๒) การกำหนดค่าจ้างขั้นต่ำ กฎหมายการจ้างงานชั่วคราว(งานกะ)</b>				
	๐๑ พ.ย. ๕๕ - ๓๑ ต.ค. ๕๖	๘.๑๙	๗.๕๐	๗.๕๐

รัฐต่างๆ	ตั้งแต่วันที่ - ถึงวันที่	ค่าจ้างขั้นต่ำ (ยูโร)
บาเดิน-วีร์เทมแบร์ก	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๘.๙๐
บาเยิร์น	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๘.๔๒
นอร์ทไรน์ - เวสต์ฟาเลน	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๘.๒๓
เฮสเซิน	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๗.๕๐
เปรมน	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๗.๕๐
ฮัมบวร์ก	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๗.๕๐
แบร์ลิน บรันเดนบวร์ก เมคเคลนบวร์ก-พอร์พอมเมิร์น ไรน์ลันด์ - ฟาลซ์ ซาร์ลันด์ ซเลสวิก-โฮลชไตน์ ซาคเซิน ซาคเซิน-อันฮัลท์ ทีอริงเงิน	๐๑ ม.ค. ๕๖ - ๓๑ ธ.ค. ๕๖	๗.๕๐
ที่มา : กระทรวงแรงงานและสังคม และกระทรวงการคลัง		

ที่มา : <http://www.bundesregierung.de/Content/DE/Artikel/2013/01/2013-01-22-abfallwirtschaft-kab.doc.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวสมสกุล ลิขนะจุล.....

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน.....

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ.....

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ